

F-4E (前期型) ファントム Ⅱ 実機性能諸元

乗員 2名

用途 戦闘機

動力 GE J79-GE-17

軸流式圧縮機 ターボジェット × 2

2,261km/h / 12,000m 最高速度/高度

上昇限度 16,790m

11.71m 全高 4.98m 全長 19.20m

翼面積 49.24m<sup>2</sup>

自重 13,409kg (29,535lb)

固定兵装 M61A1 20mmバルカン砲×1

搭載ミサイル

胴体下ステーション: AIM-7×4

主翼下パイロン : AIM-9×4

F-4E Early Phantom II **Real Aircraft Specifications** 

Crew

Role Jet-Fighter

GE J79-GE-17 Power

Axial Turbojet Compressor × 2

Maximum Speed / Altitude

Service Ceiling

2,261km/h / 12,000m

16,790m

Wingspan **Total Height Total Length**  11.71m 4.98m 19.20m

Wing Surface

49.24m<sup>2</sup>

**Empty Weight** 

13,409kg (29,535lb)

**Fixed Armament** 

20mm M61A1 Vulcan Cannon × 1

Missiles Armament AIM-7 × 4 (under fuselage station)

AIM-9 × 4 (under wing pylon)



### 実機 諸元 / Real Aircraft Specifications

アメリカ空軍

## F-4E ファントム II

F-4は、米マクダネル社によって開発された、アメリカ海軍初の全天候型双発艦上戦 闘機で、その使い勝手の良さと大きな兵装搭載量を特徴としている。海軍で採用されたF4Hの高性能に興味を示した空軍は、2機のF4H-1を海軍から借り受けテストを開始。F4H-1は、当時空軍で使われていた「センチュリーシリーズ」と呼ばれる一連の戦 闘機よりも総合力で優れていただけでなく、海軍と空軍で機種を共通化することで開発コストや調達コストも抑えられる点もF4H-1を空軍で採用する後押しとなり、F-110スペクターとして調式採用された後、1962年9月にはF-4Cへと改称され、あらゆるレベルでの侵略に対応できる戦術的柔軟さを備えた陸上機として生まれ変わった。 さらに、空軍型F-4Cの改修型であるF-4Dでは、電子系統の改修が細部にいたるまで施され、戦術作戦能力向上が図られた。

空対空ミサイル(AAM)の実用化に伴い、ミサイル万能神話に基づいて設計された F-4は、前半のB/C/D型では固定武装を持たず、胴体下のミサイルベイに半埋め込み 式にAIM-7を最大4発搭戦できるのが大きな特徴。加えて、主翼下パイロンにAIM-9 を最大4発搭戦できたが、ペトナム戦争では20mm機関銃を持つF-8クルセイダーの 活躍が大きく、撃ち尽くすと逃げるしかなくなるミサイルだけでは不足とされた。空戦性能を軽視した、ミサイル万能神話の崩壊である。それに先立ち、1964年には空軍型 F-4に機関砲を搭載させるTSF(Tactical Strike Fighter)計画がスタートし、1965年に予算が確保され本格化したことで、機首下面に6砲身の20mmバルカン砲 M61AIを固定武装として搭載したYF-4E(F-4Eの原型機)が誕生した。1965年8月7日に初飛行を行ったYF-4Bは、その1号機が海軍のF-4Bベースだったこともあり、空軍仕様でのテストの必要性からF-4C/Dをベースにそれぞれ装備の異なるYF-4Eが新たに2機製作された。その後エンジンを、ベース機となったC/D型搭載のJ79-GE-15から、後にF-4Eに搭載されるJ79-GE-17の原型であるJ-79-GE-J1Bへと換装。テスト飛行は順調に進み、1966年8月、最初の量を型F-4Eが発注され、1967年6月30日にその1号機が初飛行となった。

こうしてベトナム戦争の経験を活かした、P-4シリニズ初の機関砲塔戦モデルである F-4Eが誕生し、1968年11月から部隊配備され、全1、378機生産された。そのうち 428機は輸出型として世界各国へと配備され、独自の進化を遂げながら長きにわたって世界中で活躍した。

F-4Bは、対地攻撃能力強化を図ったC型からD型への改良とは異なり、戦術作戦を重視した空軍の意向を最大限に採り入れ、より格闘戦に優れるよう空戦性能の向上を図るためスタビレーターも前縁スロット付きへと変更されるなど、同じ空軍型でもC/D型との変更点はかなり多い。中でも最大の特徴である機関砲の搭載により、機首は延長され、内部構造も大幅変更。機首下面にフェアリングが設けられるなど、シルエットにも大きな変化をもたらした。また、機関砲発射時の熱や振動対策として、給猟方式の設計変更や、小型で振動にも強いAN/APQ-120 FCSレーダーが採用された。 後期型からは、空戦時の運動能力向上を図るため前縁フラップを可動式スラットに変更されるなどざらなる外観形状の変化も見られ、さらに一部の後期型では、左主翼の内翼前縁にTISEO(電子光学式目標識別センサー)が取付けられた。

SWSキットではさらなる進化を遂げたロングノーズタイプのF-4シリーズを完全網羅すべく、まずはF-4E(前期型)を徹底取材に基づき詳細に再現。後に続く各型との違いはもとより、同じくE型の後期型との細かな差異まで抜かりなし。世界中に配備され、その国ごとに独自の進化を遂げた傑作戦闘攻撃機をSWSでコレクションする悦び、ショートノーズタイプと合わせて、じっくりとご堪能ください。

U.S. AIR FORCE

## F-4E Phantom II

The F-4 is a carrier-based all-weather twin-engine fighter jet developed by the American company McDonnell, the first of its kind to be developed for the U.S. Navy. It is famous for being an easy-to-fly aircraft and known for its high weapon carriage capacity. The U.S. Air Force expressed interest in the high performance of the Navy's F4H, and began testing two F4H-1 aircraft borrowed from the Navy. Not only was the F4H-1 superior in overall power in comparison with the "Century Series" aircraft used by the Air Force at the time, there was also serious incentive to have a unified fighter type for both the Air Force and Navy in order to reduce development and procurement costs. After temporary designation as the F-110 Spectre, the aircraft was renamed "F-4C" in September of 1962, reborn as a land-based aircraft with the tactical flexibility to withstand a variety of levels of attack. In addition, the F-4D, the revised version of the F-4C for the Air Force, featured detailed electronic system adjustments to improve the tactical operations performance.

Developed in the era of air-to-air missiles (AAM) when it was believed that missiles were the superior all-purpose weapons, the early F-4 B, C, and D types were originally equipped with missiles alone and no fixed weapons. Each could carry up to four AIM-9 missiles under the wing pylons. However, influenced by the stellar performance in the Vietnam War of the F-8 Crusader brmed with 20mm guns, it was decided that it was not sufficient to arm with missiles alone which left the F-4 with no option but to escape once out of missiles to fire. This changed the belief of missile superiority and lessened the emphasis on air combat. Pioneering this was the Tactical Strike Fighter (TSF) initiative started in 1964 to arm USAF F-4s with cannons. Funding was secured for the initiative in 1965 and the six-barrel M61A1 Vulcan cannon was mounted underneath the nose as a fixed weapon on the new YF-4E (the prototype F-4E). The YF-4E first flew on August 7, 1965. The first prototype airframe was based on the Navy F-4B, so two new prototypes based on the F-4C and F-4D respectively were developed for USAF testing with each of their different armament. Afterward, the J79-GE-15 engine from the base C and D types was exchanged for the J-79-GE-1B engine, which was the prototype for the J79-GB-17 engine that would later become the F-4E engine. Test flights went well, and the first mass production took its first flight on June 30, 1967.

The F-4B was thus developed utilizing the experiences gained from the Vietnam War to be the first in the  $F^{\sharp}4$  series with fixed cannons, and it was deployed for service starting from November 1968. In total 1,378 F-4Es were produced. Of those, 428 were deployed overseas to countries all over the world as export fighters. The aircraft was active worldwide for an extended period of time, evolving to meet the needs of each location.

The design of the F-4E was unlike the improvement of C to D to increase ground attack capabilities. Even though it is also a USAF aircraft, there were quite a few changes made to improve performance in aerial combat, including slats in the stabilators and leading edges, maximizing changes reflecting the Air Force's emphasis on tactical strength. The most distinctive changes were the major redesign of the internal structure and the lengthening of the nose to accommodate the addition of the cannon. The overall silhouette of the airframe was significantly altered with new fairing underneath the nose and other changes. In order to counteract the heat and vibration caused with each shot of the cannon, the reloading mechanism was redesigned and the compact, highly shock-resistant AN/APQ-120 FCS radar was adopted. The later production versions featured even further improvements to the outer form, including adjustable leading-edge slats for better aerial combat maneuverability. Some later versions were even equipped with TISEO (Target-Identification System, Electro-Optical) telescopic camera on the inner leading edge of the left wing.

At Zoukei-Mura SWS we strive to fully cover the long nose F-4 series and its revolutionary evolutions over time. The first kit to be released is the F-4E (Barly Version), based on our extensive research to reproduce every detail with accuracy. Not only are there many differences between the F-4E and other versions, there are also important differences between the early and late productions of the same E type. These differences are carefully reproduced down to the smallest detail. There is nothing like the joy of collecting SWS kits of this masterpiece of a fighter, active all over the world and distinctly evolved in each of the countries where it served. Please enjoy this kit along with the SWS short nose F-4 kits.

AMBER HUMA GERIEG 4/40



1/48 No.10

## F-4E Early F-4E(前期型) ファントム Ⅱ PHANTOM

造形村·SWS 設計コンセプト

**ZOUKEI-MURA SWS** Design Concept

説明哲本文中にもSWSの設計コン セプトが書き込まれています。この 項目がありましたらご注目ください。 The SWS Design Concepts can be found throughout this assembly manual. Please keep an eye out for headings such as

#### ●降着装置 / Landing Gear

空軍型のランディングギアは、陸上での運用を頂 視し、前脚ドアにはランディングライトとタキシ ライトを装備。主車輪は接地圧200psiの低圧幅 広タイヤを採用し、アンチスキッド・ブレーキ装置 が導入された。

The landing gear has a landing light and a taxi light on the front gear door, as the Air Porce version of the aircraft was mainly used for non-carrier landing. The main wheel used a large 200psi low pressure tire with anti-skid brake equipment.

One 20mm M61A1 Vulcan cannon was mounted under the nose as a fixed armament. A maximum of four AIM-7E missiles could be loaded on the missile bay under the fuselage. In addition, a maximum of four AIM-9B or AIM-9J/P missiles could be loaded on the pylons under the wings. Enjoy the rich variety of armament together with the "Vietnam Camouflage" (SEA Scheme).

#### ●コックピット / Cockpit

aircraft for training purposes.

E型では、FCS(火器管制装置)は小型で振動に強いAN/APQ-120に 換装された。海軍型で前席のみだった操縦装置を後席にも追加し、 WSO(兵器システム士官)も操縦可能にした点はC/D型と同様。複操 縦式にすることで機体の生存性が高まるだけでなく、新たに練習機を 作る必要がないなど運用上のメリットももたらした。

The fire control system (FCS) on the F-4B is the compact and highly shock-resistant AN/APQ-120 radar. The flight controls, which had only been in the front seat for the U.S. Navy versions, were added to the rear seat like in the F-4C/D, enabling the Weapon Systems Officer (WSO) to pilot as well. In addition to increasing the probability of survival, dual controls also had operational benefits such as eliminating the need to modify

#### ●武装 / Armament

固定武装として機首下面にM61A1 20mmパルカン 砲×1門を装備。胴体下のミサイルペイにAIM-7Eを最 大4発。加えて、主翼下パイロンにAIM-9Eまたは AIM-9J/Pを最大4発搭載可能。いわゆるペトナム迷彩 (SEAスキーム)と合わせて、豊富な兵装バリエーション をご堪能ください。

the one above.

### ●F-4E(前期型) について / About the F-4E Early

F-4Eは、戦術作戦を重視した空軍の要求を満たすべく、より格闘戦 に優れるよう空戦性能の向上が図られた。中でも最大の特徴であ る機関砲の搭載により機首は延長され、機首下面にフェアリングが 設けられるなど、シルエットにも大きな変化をもたらした。1968年 11月にタイ、コラート基地に派遣された第388戦術戦闘航空団、第 469戦術戦闘飛行隊のF-4E。機首にはベトナム戦に参加したF-4E の多くに描かれていたシャークマウスが描かれている。このシャー クマウスは、最初、米本土のエグリン基地でF-4E乗員の調練にあ たっていた第33戦術戦闘航空団、第40戦術戦闘飛行隊の機体に 対して描かれ、それらの機体を移管された第388戦術戦闘航空団、 第469戦術戦闘飛行隊に引き継がれた。また、ベトナム戦争中、多 くのF-4はニックネームを持ち、インテーク横にそれに因むパーソナ ルマークを描いた。この機体のニックネームは、"Betty Lou"。

The F-4E was developed to be an improved aerial fighter in response to the demand from the U.S. Air Force for more tactically-advanced aerial combat operations. The most distinctive of these modifications was the lengthening of the nose and the addition of fairing on the underside of the nose in order to mount its cannon, drastically altering the silhouette of the aircraft. This F-4E of the 469th Tactical Fighter Squadron (TFS) from the 388th Tactical Fighter Wing (TFW) was deployed to Korat Royal Thai Air Force Base in November 1968. The "shark mouth" painted on the nose was common on F-4Es involved in the Vietnam War. This aircraft's shark mouth had originally been painted on the F-4B used for crew training by the 40th TFS/33rd TFW stationed at Eglin Air Force Base and it was passed along to the 469th TFS/388th TFW. Many of the F-4s used during the Vietnam War were given nicknames that were then painted along the air intakes. This aircraft's nickname was Betty Lou."

#### ●エンジン / Engines

エンジンは基本的に海軍型と同じくジェネラルエレクトリック製 アフターバーナー付きターポジェットエンシン「J79」を採用。中で も、B型が搭載したJ79-GE-8(最大推力7,710kg)と同規格なが ら、前線基地での運用を考慮し、自力始動可能なMXU-4/A火薬 カートリッジスターターが使用できるJ79-GE-17(最大推力 8,119kg)を搭載した。SWSキットではE型の搭載したJ79-GE-17 を最小限のパーツ構成で立体的かつ密度感たっぷりに再現。

The engines were typically General Electric J79 turbojet engines with afterburners, the same as the U.S. Navy F-4s. In particular, the F-4B used the J79-GB-17 (8,119kg maximum thrust) which was designed to be started with a MXU-4/A gunpowder cartridge starter on frontline bases, while still maintaining the standards of the P-4B's J79-GE-8 (7,710kg maximum thrust). The SWS kit replicates the F-4E J79-GE-17 engine in as few parts as possible while still maintaining the realistic dimensionality and abundant detail.

詳しくは、各項目居で

確認してください。

For details, see

## フラップ・ダウンなどに挑戦! **Try Out Different Positions!**

each paragraph. 各部の選択を組み合わせて、フラップ・ダウンなどの様々なF-4Eの状況を

Recreate the F-4E in a variety of positions by adjusting the flaps and other details. 再現させてください。 フラップ・エルロン下げ 17.ページ Flap Allerons Lowered (page 17) キャノビー開き状態 25.ページ 前縁フラップ下げ エアブレーキ閉じ 24.ページ Closed Airbrake Opened Canopy (page 25) 19.ページ Lowered Leading Edge Flaps (page 19) 内側ハードポイント

29.ページ Internal Hardpoint (page 29)

前脚伸ばし 21.ページ 外傷ハードポイント 27.ページ External Hardpoint (page 27) Front Strut Extended (page 21)

エグソーストノズル部じ 16.ページ Closed Exhaust Nozzle (page 16)

尾翼の前下げ・前上げ 20.ページ vered or Raised Horizontal Stabilizer (page 20)

## 小注意 / Attention

#### 組み立ての際に必ずお読みください。

- ●この商品の対象年齢は15歳以上です。15歳未満のお子様には絶対に与えないでください。
- ●組み立てる前には必ず「組立機明得」をよく読み内容をよく理解したうえで組み立てを始めてく ださい。
- ●小さな部品などがありますので、小さなお子様が誤って飲み込まないようにご注意ください。需息などの危険があります。
- ●実機デザインを忠実に再現してあるため、尖った部品や鋭い部品があります。ご使用の際に思わぬケガをするおそれがありますのでご注意ください。また、小さなお子様のいるご家庭では、お子様の手の届かない場所に保管し、お子様には絶対に与えないでください。
- ●パーツ、説明啓等が入っていたポリ袋を頭から被ったり、顔を覆ったりしないでください。窒息するおそれがあります。
- ●本製品は精密に作られています。無理な方向に向かって曲げたり落としたりすると破損します。

#### Please be sure to read the following before assembling.

- This product is intended for individuals over the age of 15. Make certain not to give it to children under the age of 15.
- Before assembling this kit, please read carefully through the contents of the "assembly manual".
- Supervise small children at all times. This kit contains many small parts which
  pose as a dangerous choking hazard.
- In order to accurately represent the original design of the aircraft, some parts are pointed or sharp. Please take care to avoid accidental injury. In addition, please keep these parts out-of-reach of small children.
- The parts and instruction manual are included in a plastic bag. Plastic bags can be dangerous. To avoid danger of suffocation keep these bags away from babies and children. Do not use in cribs, beds, carriages, or play-pens. The thin film may cling to nose and mouth and prevent breathing.
- This product is fragile. Twisting, bending, or dropping will cause damage.

## 組み立て時注意事項 / Important Notes When Assembling

- ●組み立てる前に説明書をよく読みましょう。
- ●部品は番号をよく確かめ、ニッパー等できれいに切り取りましょう。切り取った後の肩は捨ててください。
- ●部品を加工する際の刃物・工具・塗料・接着剤などのご使用にあたっては、それぞれの取扱説明書をよく読んで正しく使用してください。
- ●造形表現上やむをえず、尖った所がある部品が含まれています。組み立ての際にはご注意ください。
- ●工具・材料はお近くのボークスSRおよびボークスウェブサイトストアでお買い求めください。
- ●強装にはより安全で地球環境をも考慮した新世紀塗料「ファレホカラー」のご使用をお勧めします。

- •Please read the manual thoroughly before assembling.
- Check the part numbers carefully, and then cut them cleanly from the sprue. Throw away any leftover waste.
- •When using any cutting implements, tools, paints or glue while treating the parts, be sure to read each item's handling instructions and use the item correctly.
- Due to the nature of the model, it is inevitable that there are sharp parts included. Please take care when building.
- Tools and other necessary items can be purchased from Volks Showrooms, via the Volks Website Store, or from your local hobby store.
- •For painting, we recommend using Vallejo Colors, a new generation of paint that is safer and more environmentally-friendly.

## 組み立て時必要工具類 / Necessary Tools for Assembling

※これらの用品用材・工具はお近くのボークスSRでお求めください。 These items can be purchased from any Volks shop or from your local hobby store.



プラモデル用接着剤 / Cement for use with plastic models.

(流し込みタイプもあると便利です。) (Thinner liquid glue may also be used.)



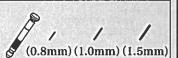
ニッパー / Nippers



カッター もしくほ デザインナイフ / Utility knife or pen knife



ピンセット / Tweezers



ピンパイス & ドリル列/ Pin Vise & Drill Bits

## 補助配号 / Auxiliary Symbols



組み立ての際の注意点 / Warning Note When Assembling



部品番号 / Part Number



塗料番号 ∕ Paint Number



組立選択 / Assembly Option



穴開け箇所と穴の直径 / Hole's Position and Diameter

#### 不要部分をカットする / Cut the parts you don't need



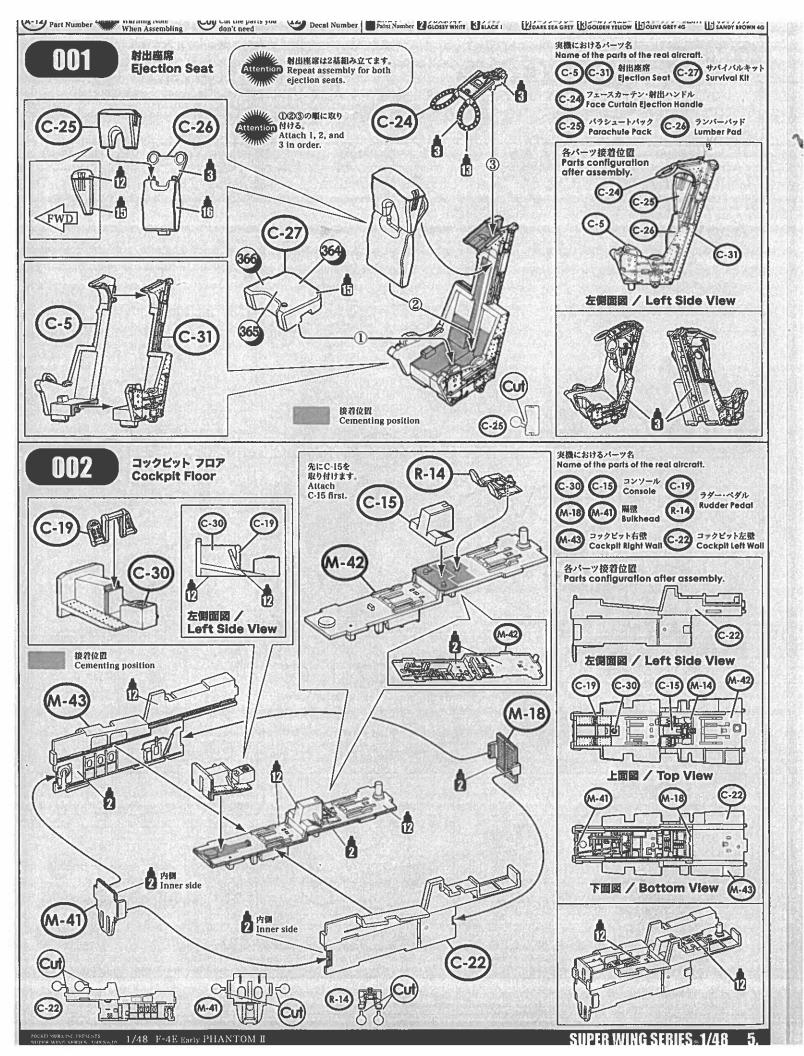
接着しない / Do Not Cement

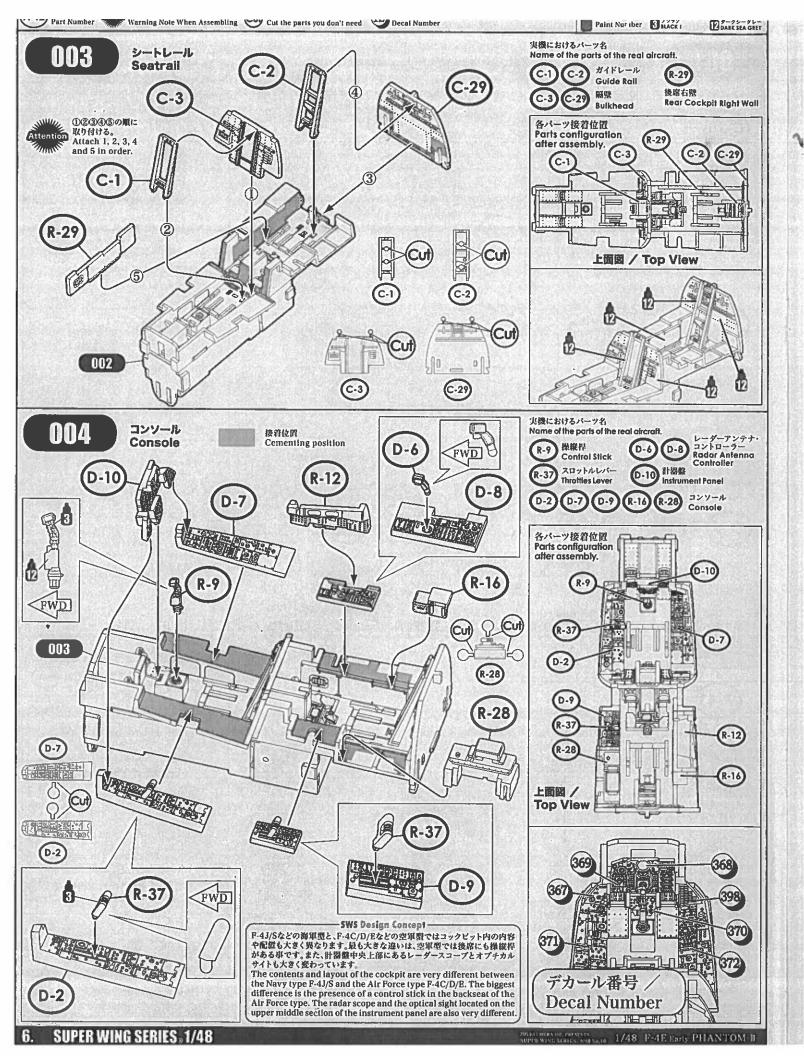


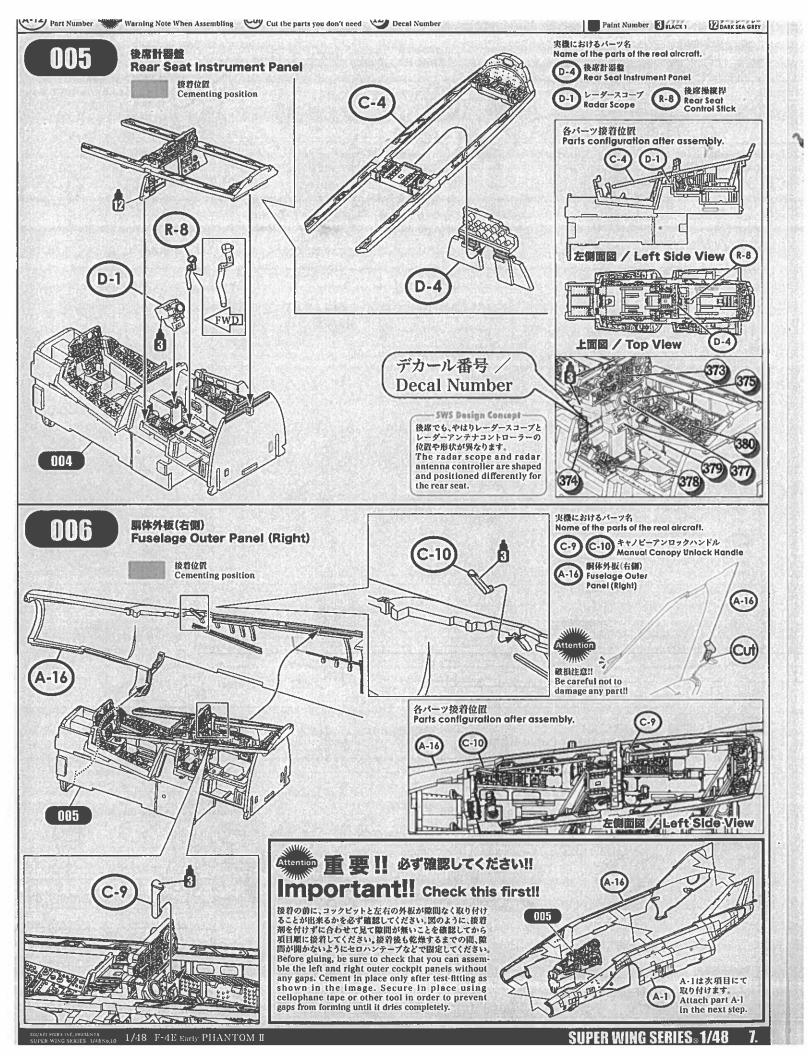
デカール番号 / Decal Number

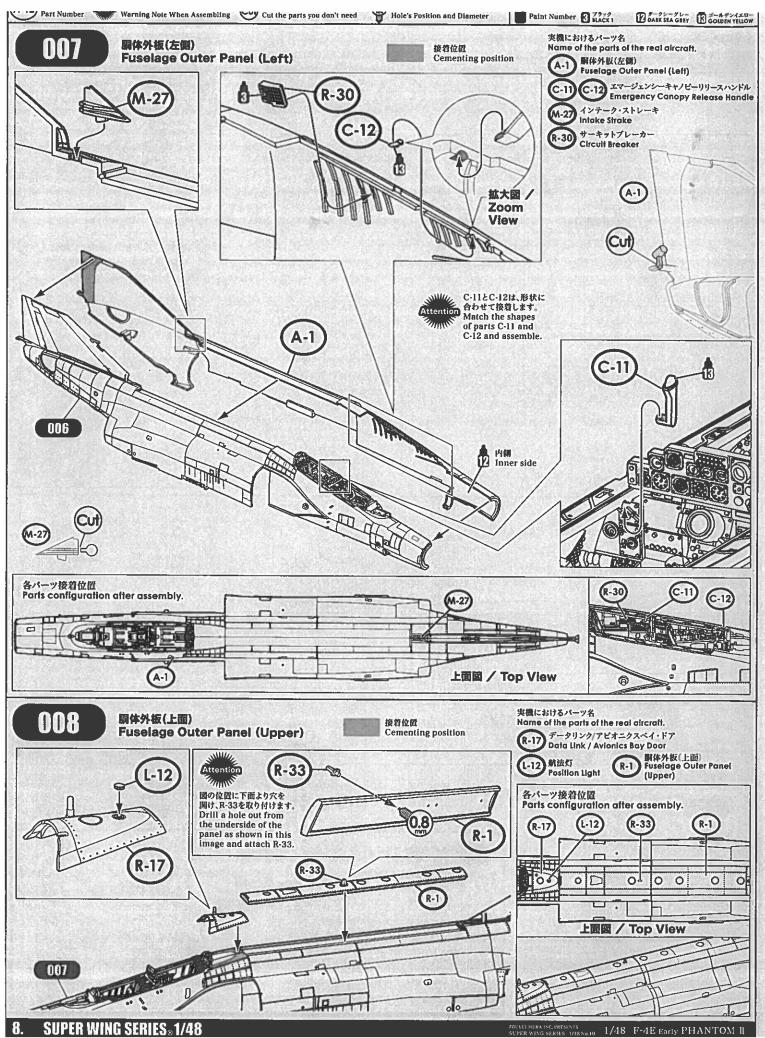
## ファレホカラー番号 / Vallejo Color Numbers MA-Model Air/モデルエアー MC-Model Color、モデルカラー

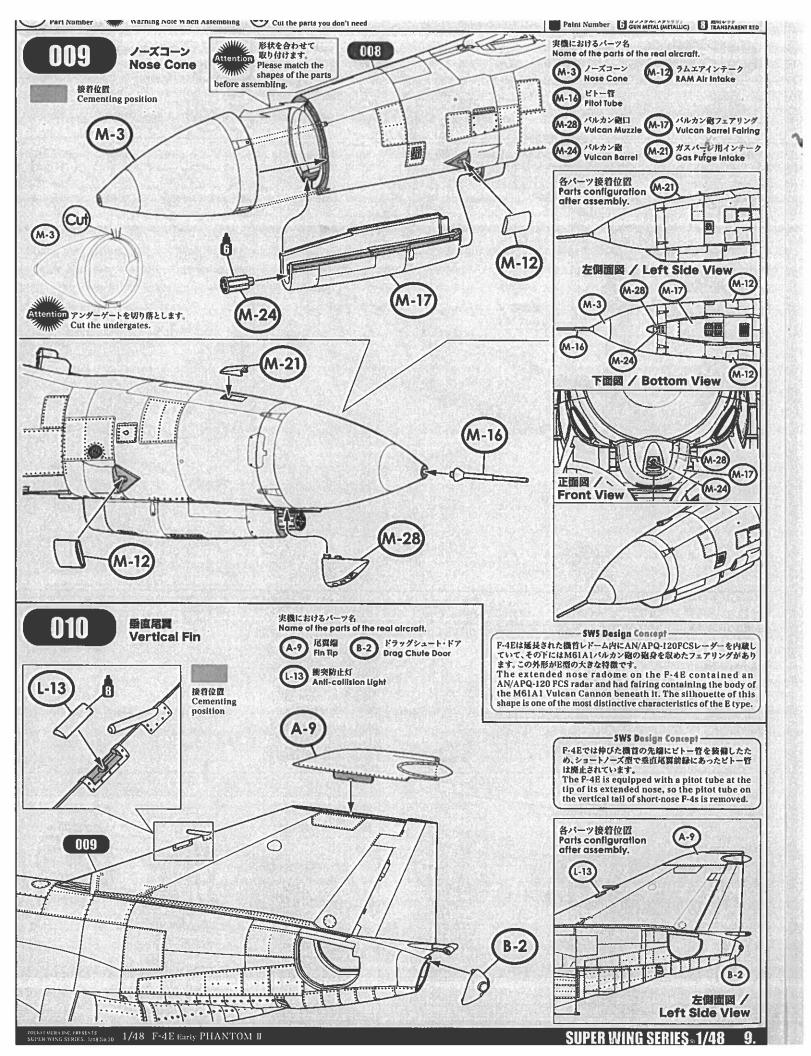
最写/Numbers	ファレホカラー / Vallejo Color	Mr.カラー対応色/ Corresponding Mr. Color color		ファ	レホカラー / Vallejo Color	Mr.カラー対応色/ Corresponding Mr. Color color
å	70883 シルバーグレー SILVER GREY FS 36622	C311 %V-FS36622 Gray	9	70938 (MC187)	透明ブルー TRANSPARENT BLUE	C50 クリアーブルー Clear Blue
2	70842 グロスホワイト GLOSSY WHITE FS 17875	C316 ホワイトFS17875 White	10	71016 (MA016)	アメリカ空軍オリーブドラブ USAF OLIVE DRAB (FS 34079)	C309 79->FS34079 Green
3	71057 ブラック (MA057) BLACK 1	C33 つや新しブラック Flat Black	ů	71017 (MA017)	ロシアングリーン RUSSIAN GREEN FS 34102	C303 グリーンFS34102 Green
4	70861 グロスブラック GLOSSY BLACK	C2 7777 Black	12	70991 (MC159)	ダークシーグレー DARK SEA GREY FS 36231	C317 %V-FS36231 Gray
5	71073 ブラック(メタリック) BLACK (METALLIC)	C28 與快色 Steel	13	70948 (MC016)	ゴールデンイエロー GOLDEN YELLOW	C329 4±0-FSI3538 Yellow
6	71072 ガンメタル(メタリック) (MA072) GUN METAL (METALLIC)	C104 #229-4 Gun Chrome	14	70957 (MC031)	フラットレッド FLAT RED	C327
1	71063 シルバー RLM01(メタリック) (MA063)	C8 var- silver	15	71015 (MA015)	オリーブグレー RLM71 OLIVE GREY 4G	C38 オリーブドラブ(2) Offvedrab(2)
8	70934 透明レッド (MC186) TRANSPARENT RED	C47 クリアーレッド Clear Red	16	71034 (MA034)	サンドブラウン SANDY BROWN 4G (FS 30219)	C310 プラウンFS30219 Brown

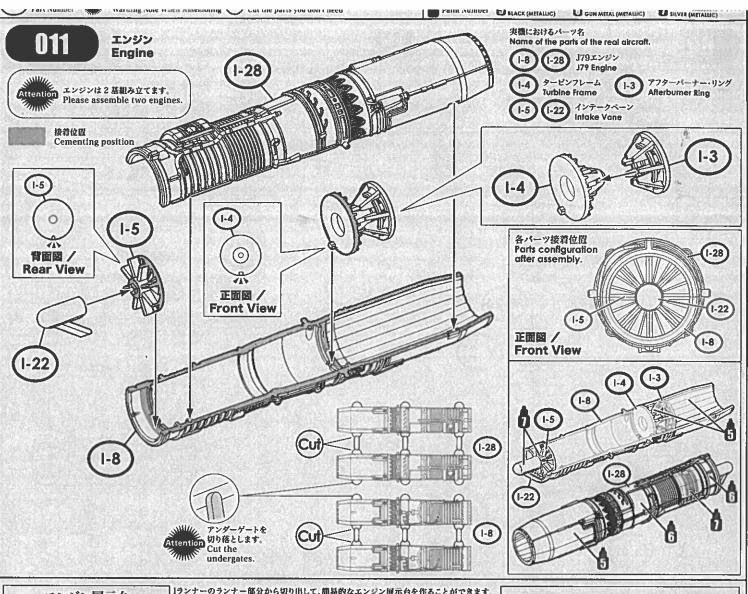












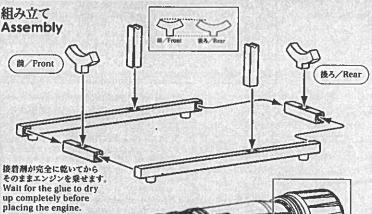


Iランナーのランナー部分から切り出して、簡易的なエンジン展示台を作ることができます。 (おまけなので、必ず組み立てる必要はありません。) You can create a simplified display stand for the engine by cutting off the I sprue. (This is an optional feature, it is not required for the model.)

この部分は、機体に搭載 する前には取り付けませ ん。群しくは16ページを参 照してください。 Don't attach this

piece before mounting the part on the main body. See

page 16 for details.

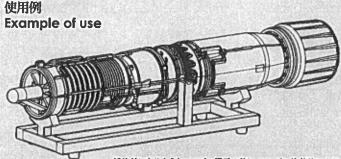


lランナー!枚からlセットのみ取り出せます。 It is possible to create one stand from I sprue.

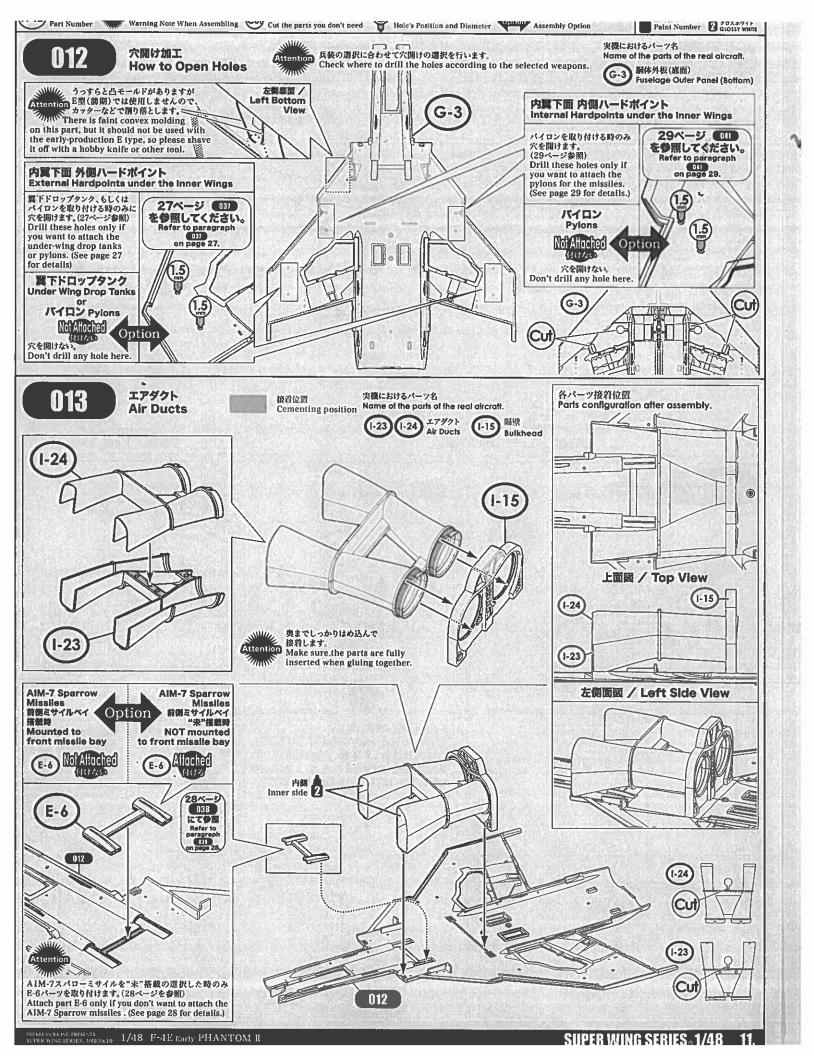
実際のスケールではありません。 Differs from real scale.

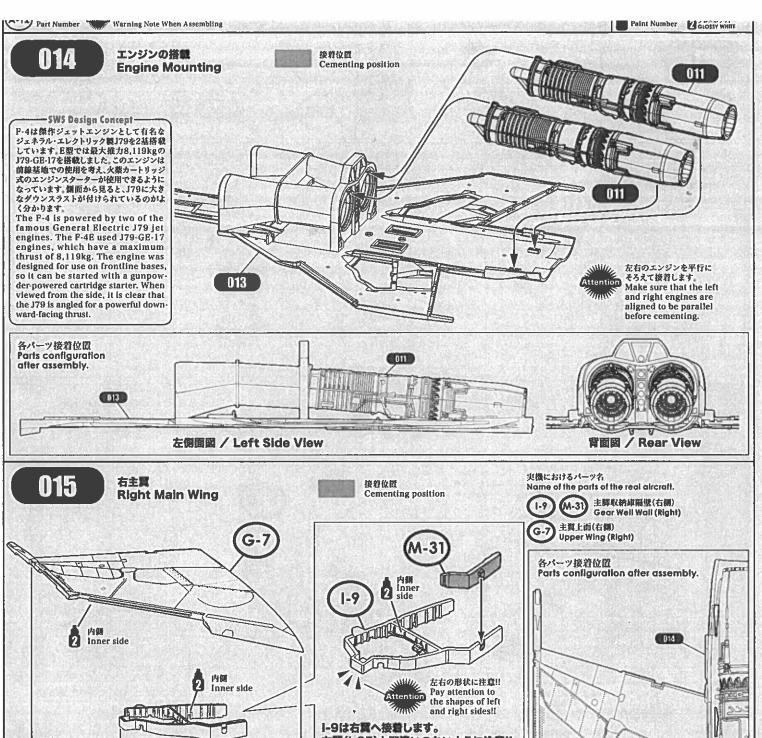
接着取り付け面を直角になるよ うにヤスリなどで磨いてから接 着してください。 File the attaching surfaces before cementing.

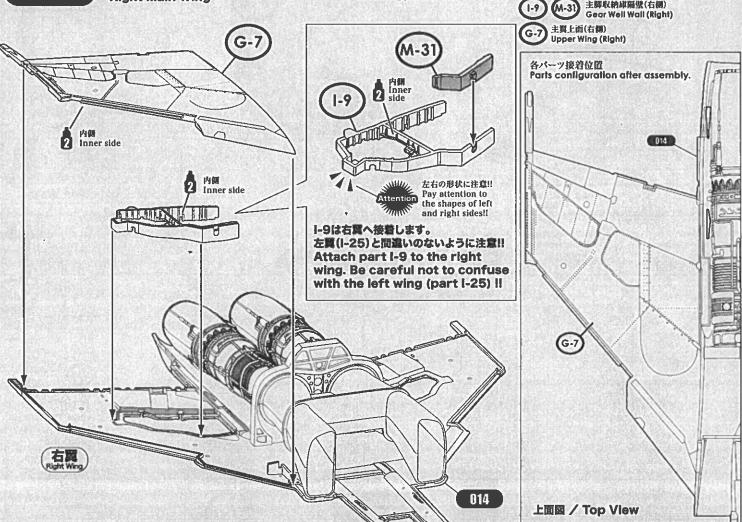


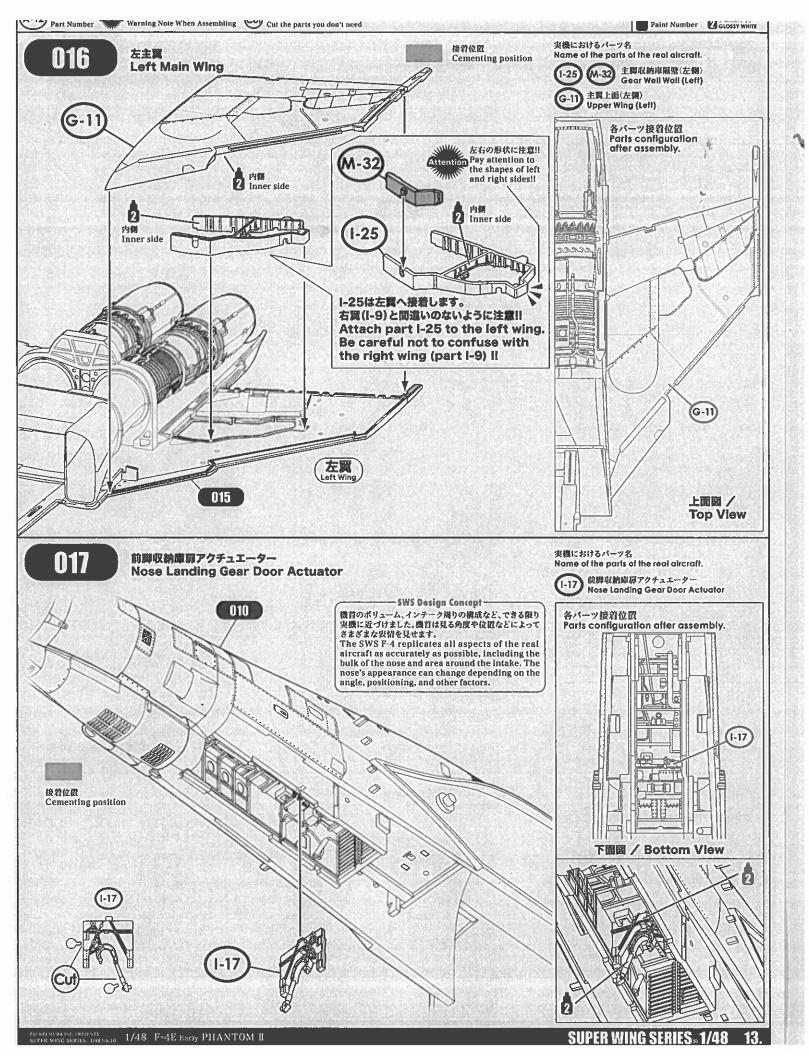


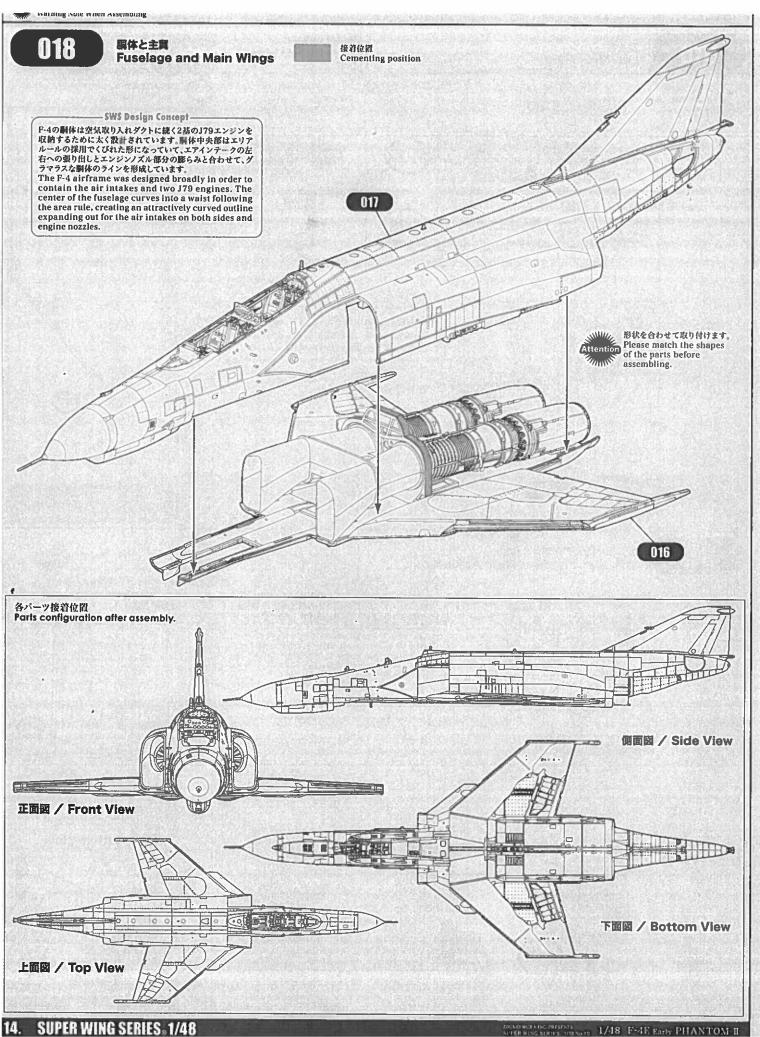
博物館にあるようなエンジン展示の他に、エンジン弦装後の本体に組み込むまでの保管用のエンジン架としてもご利用ください。 You can use this stand to exhibit your engine like a museum piece, or to hold your painted engine before inserting it into the plane.

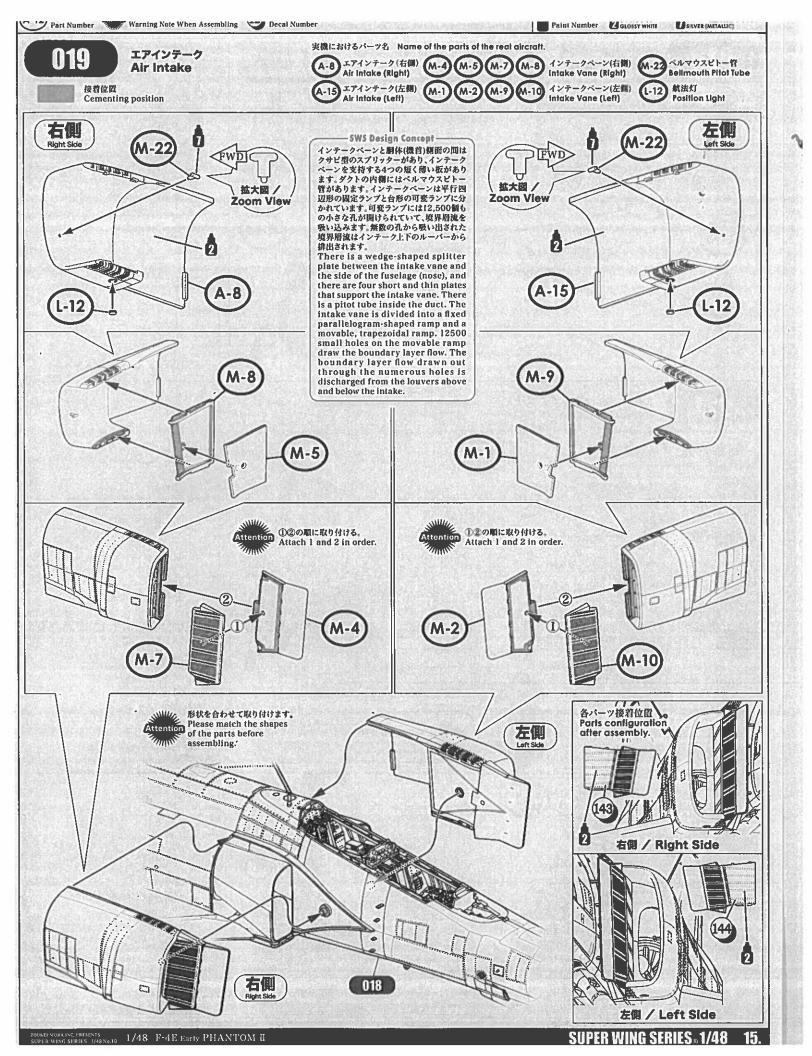


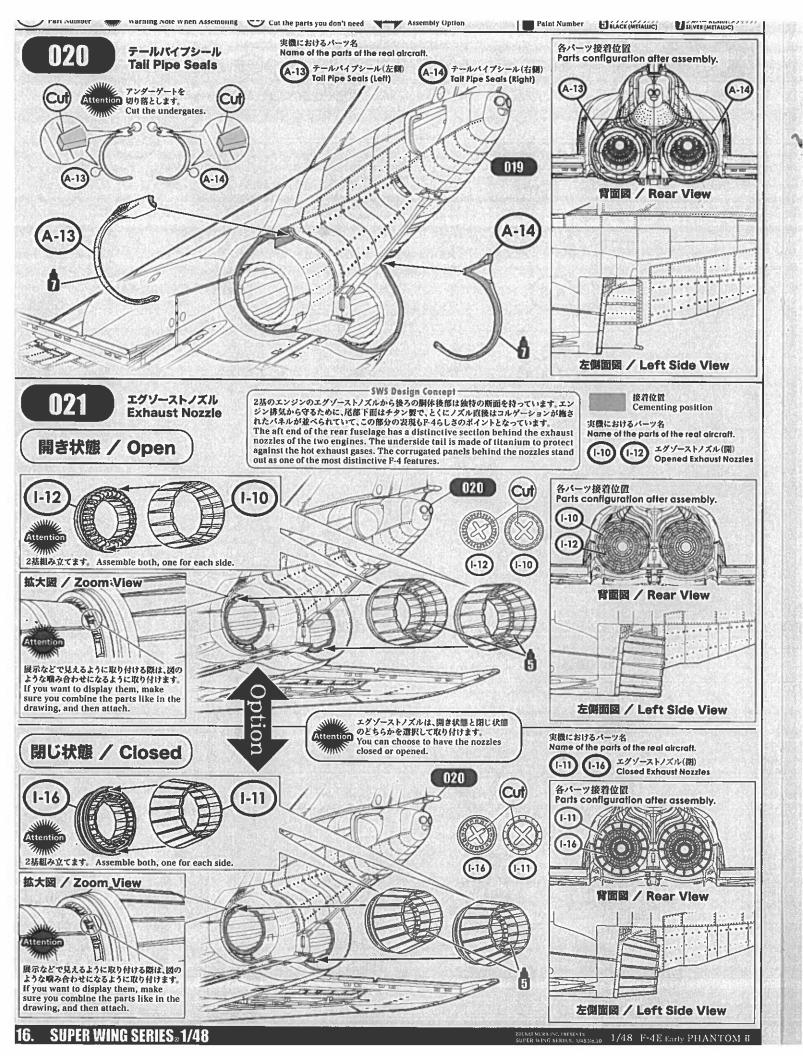


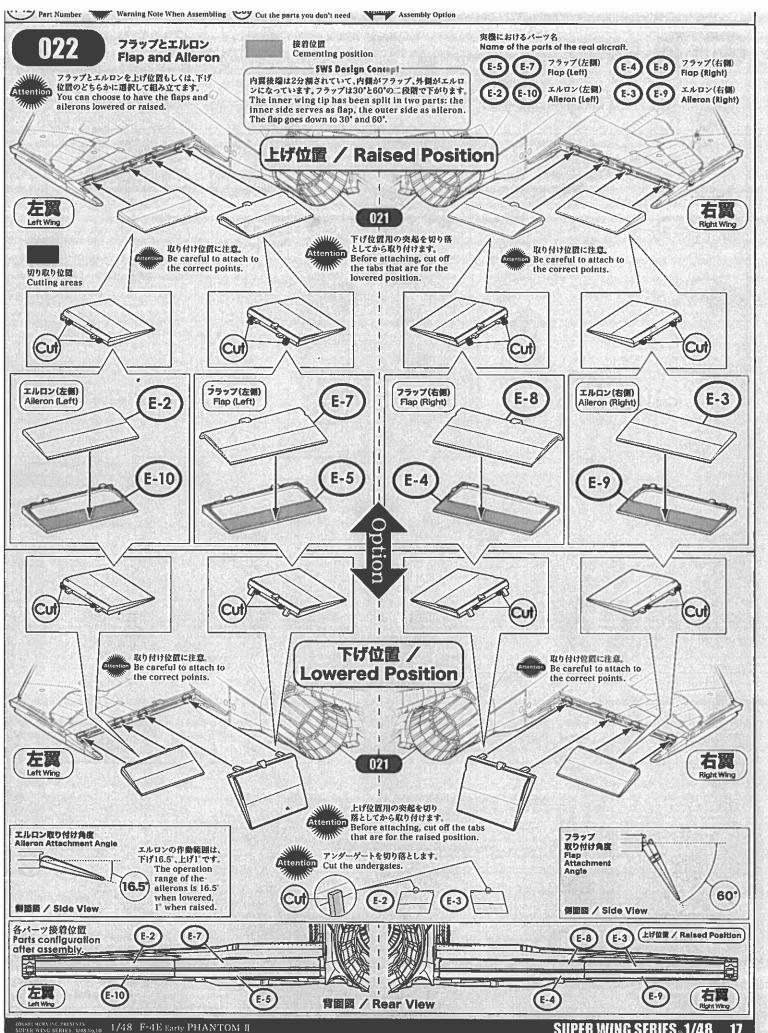


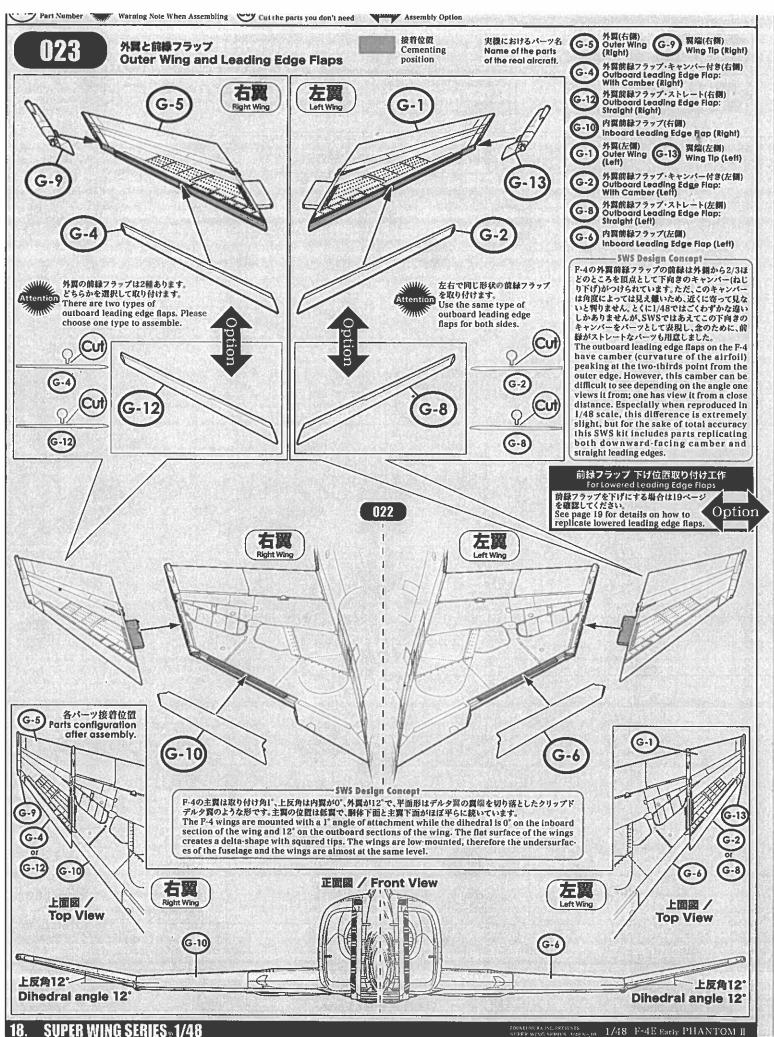


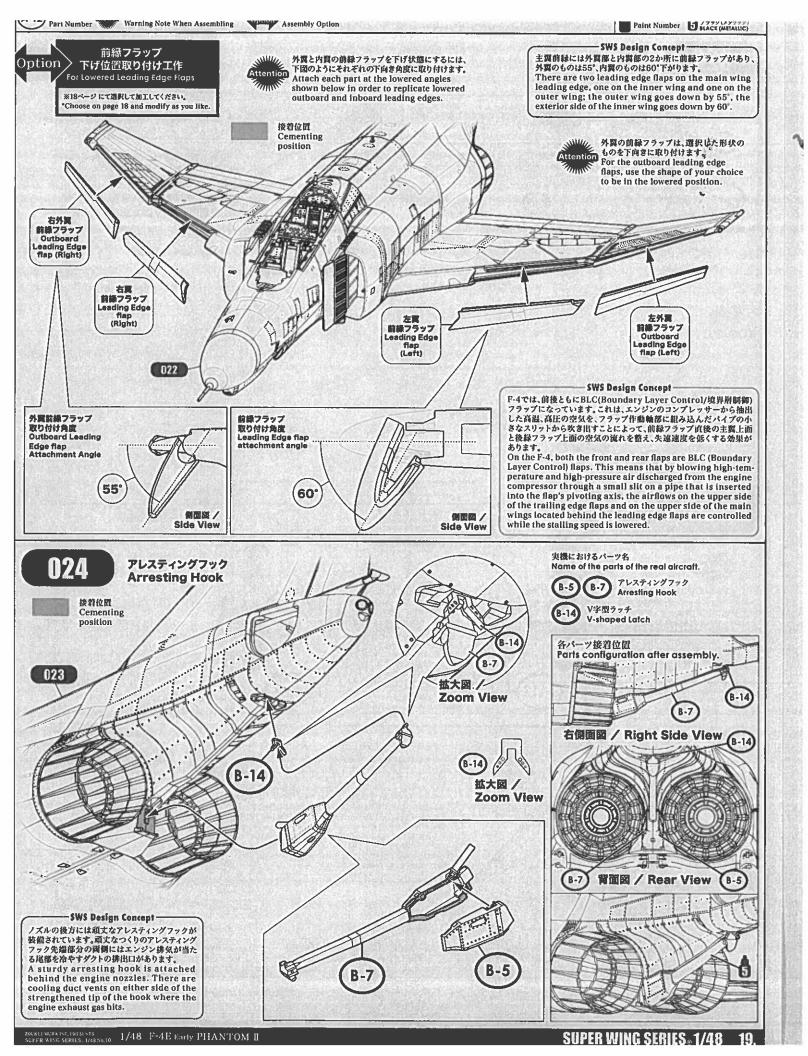


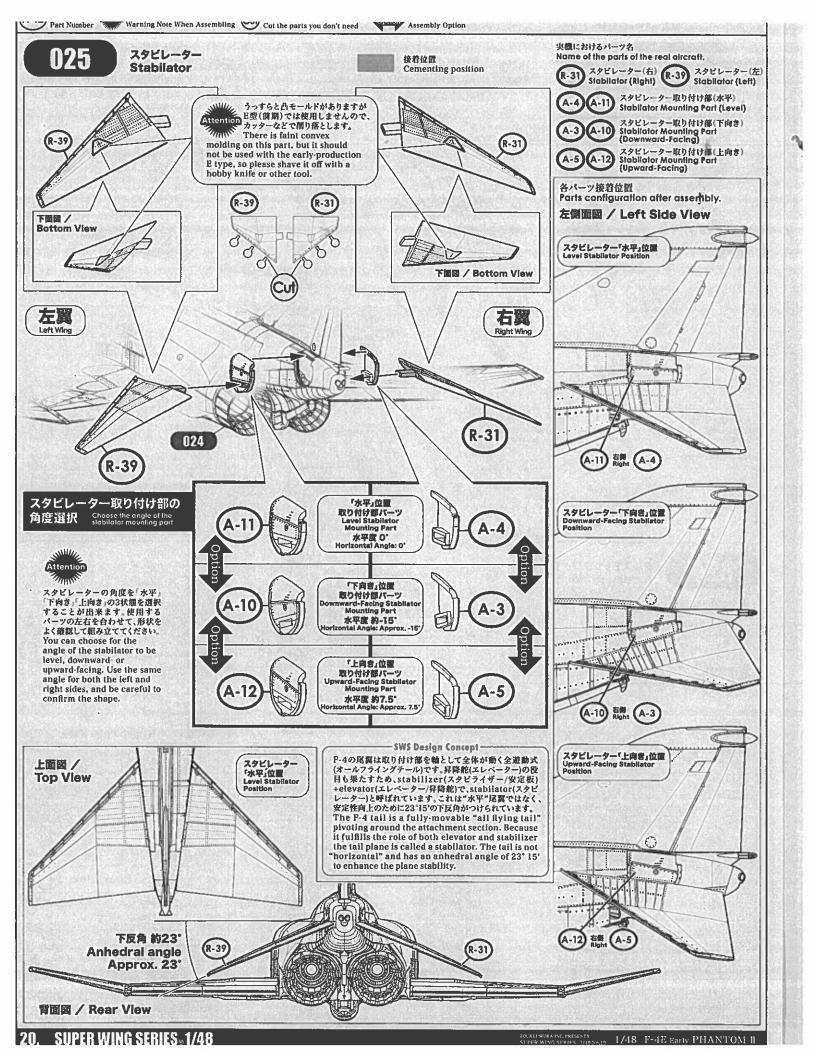


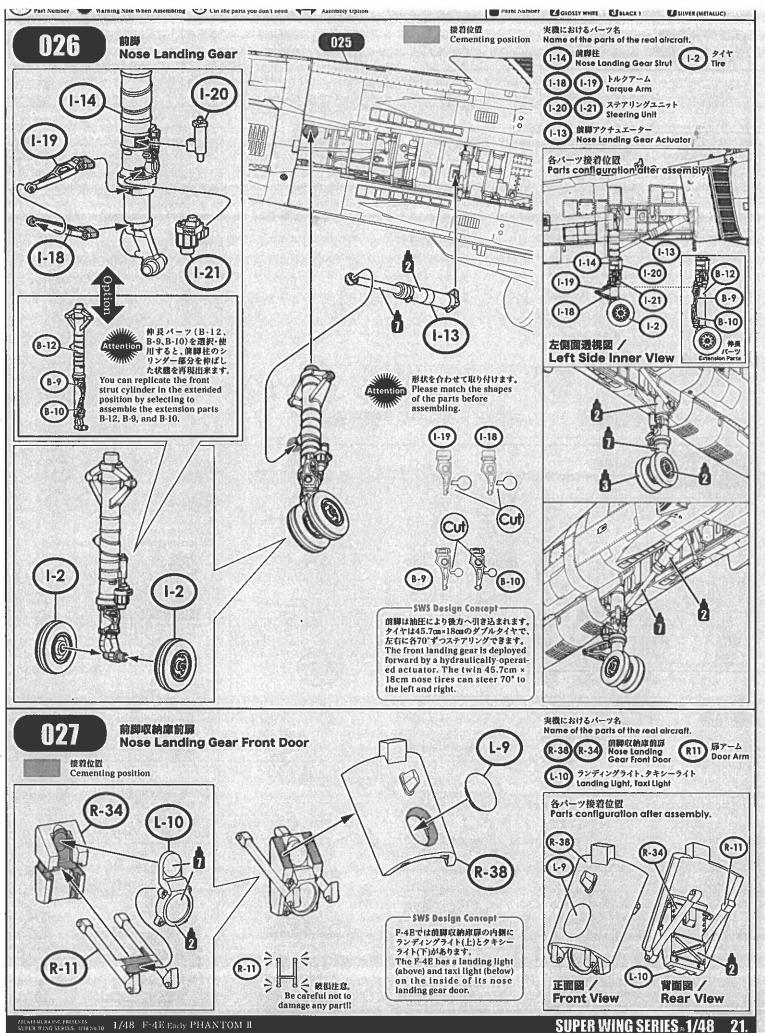


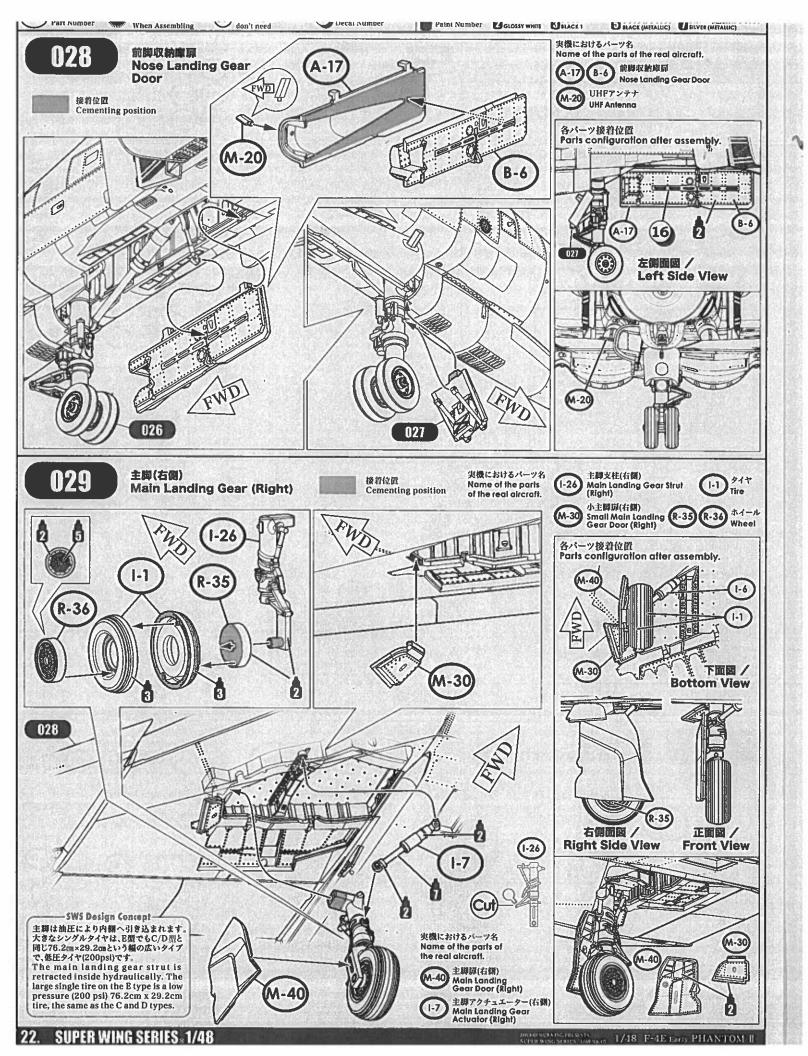


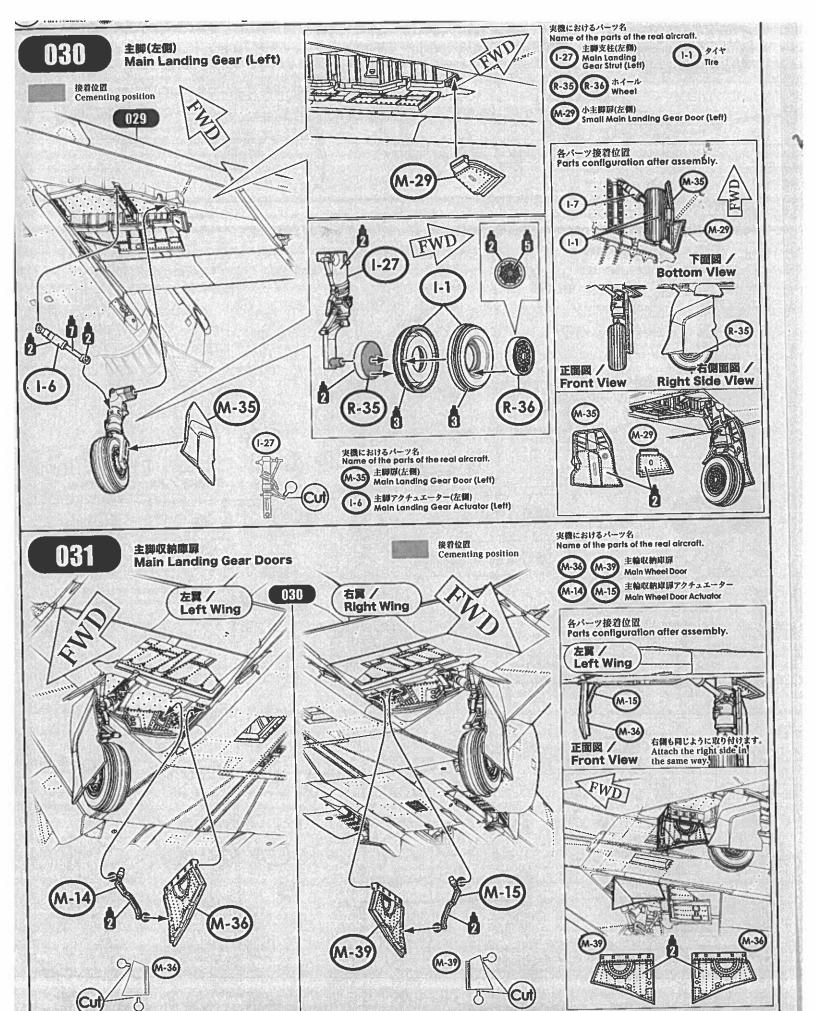


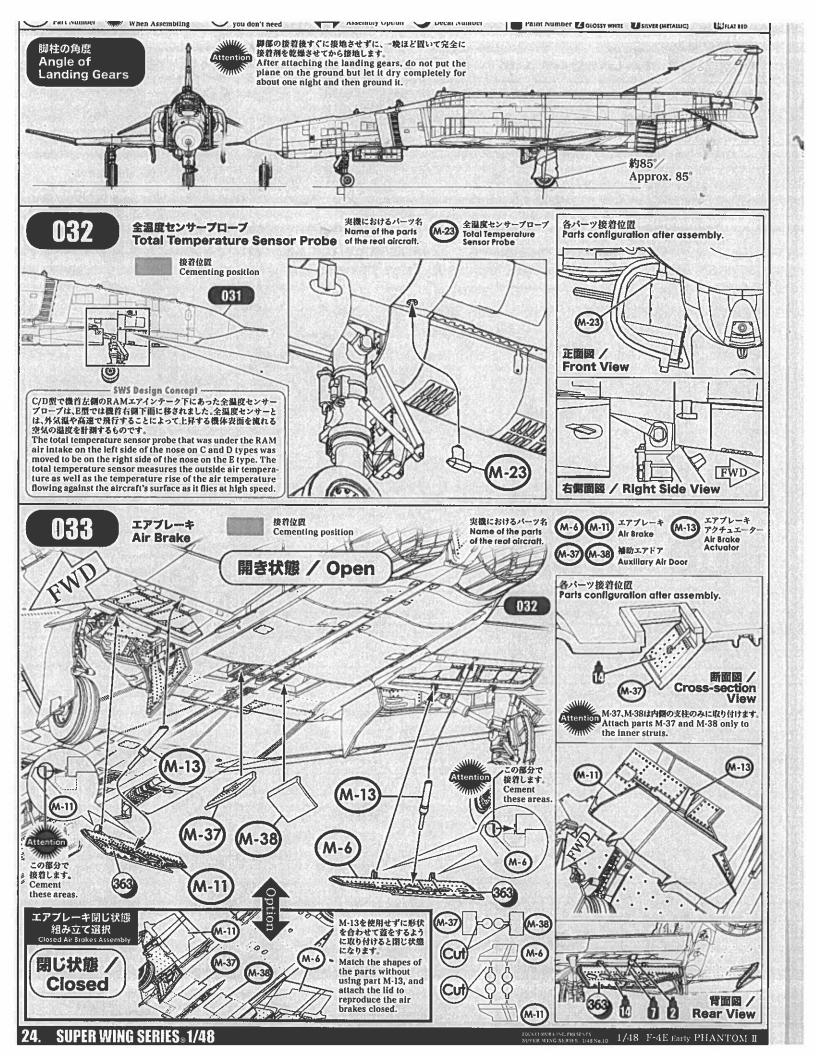


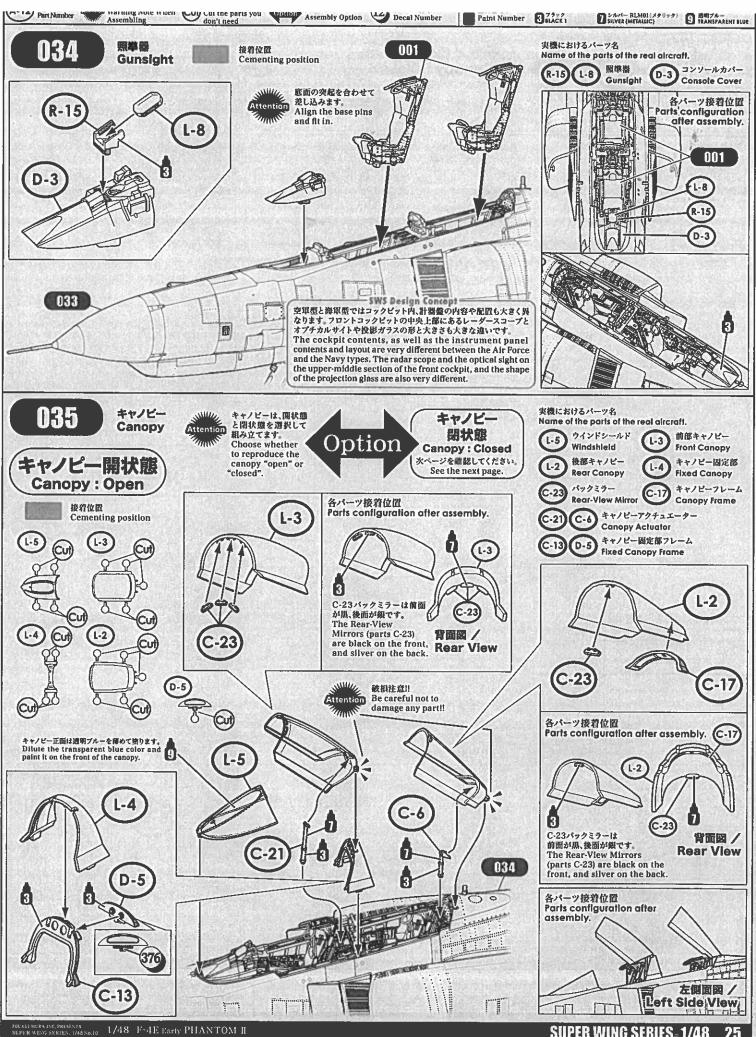


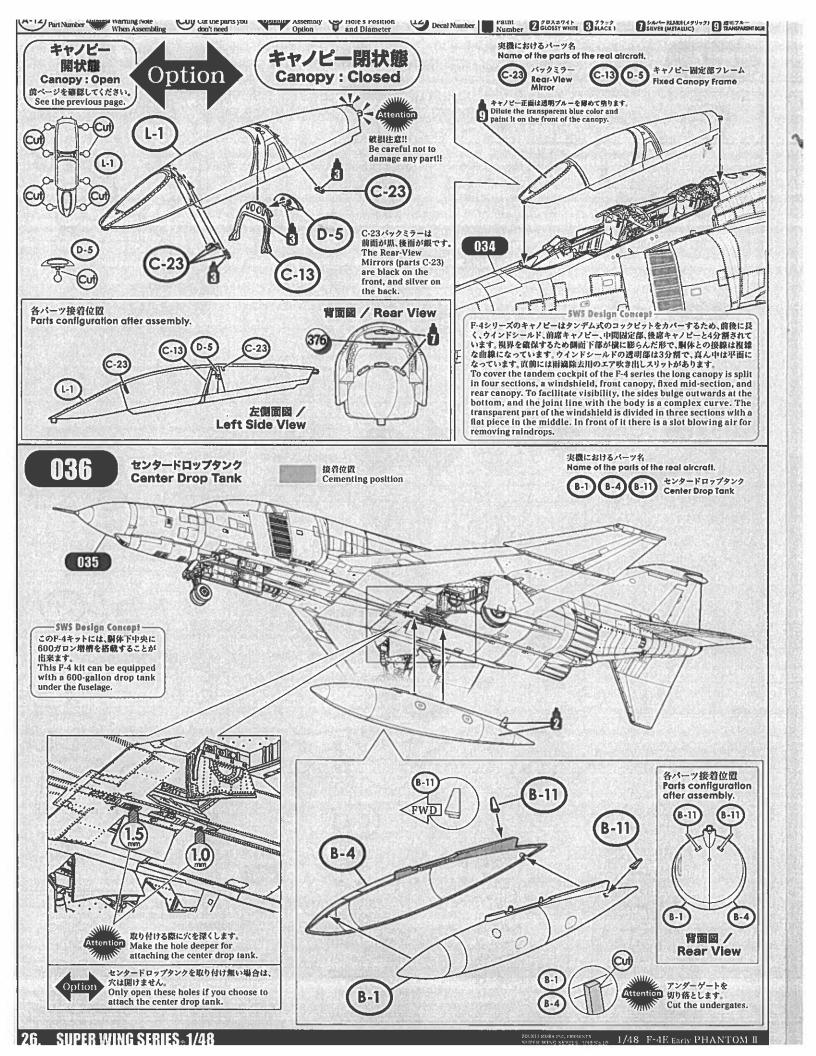


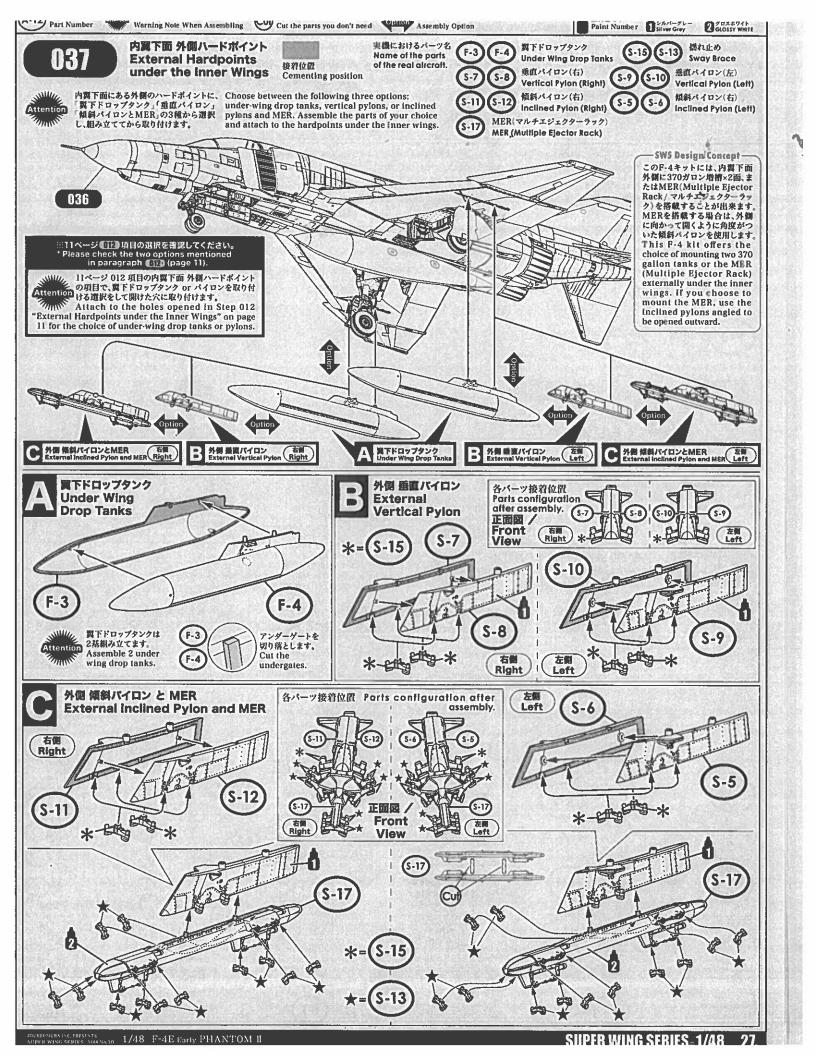


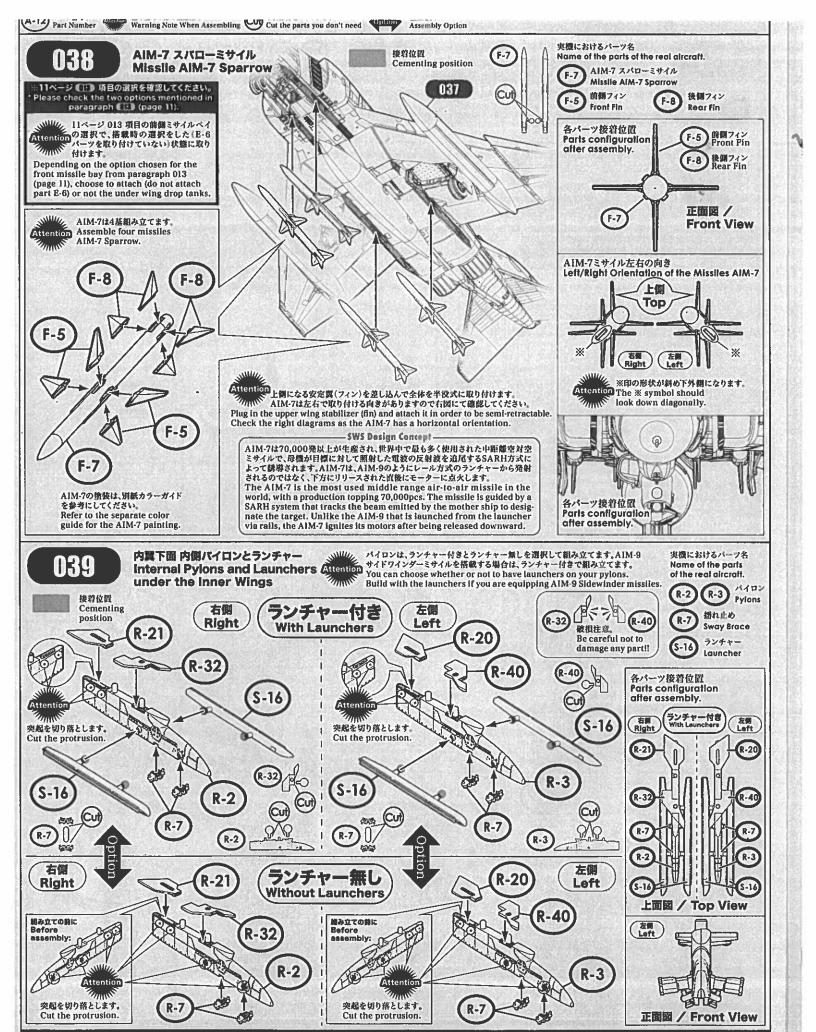


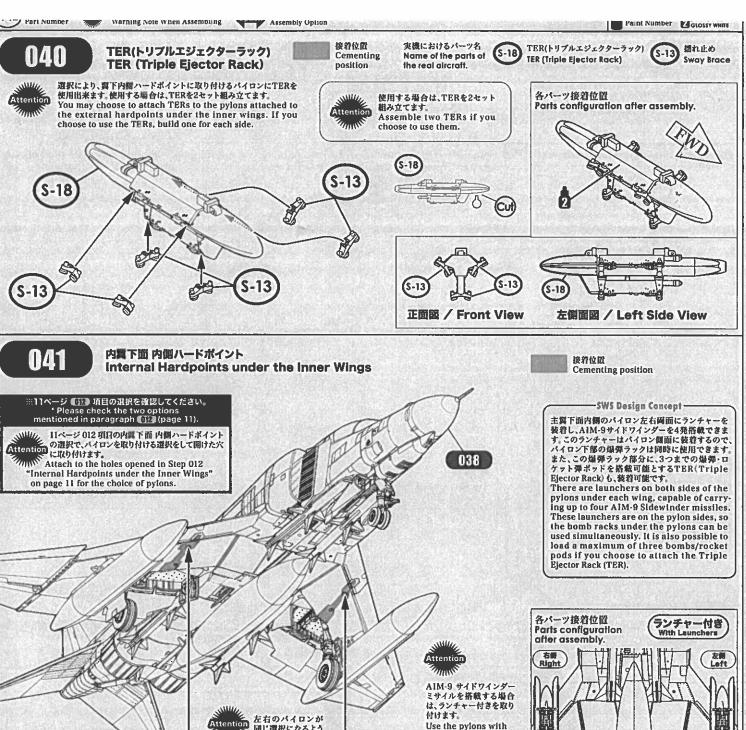


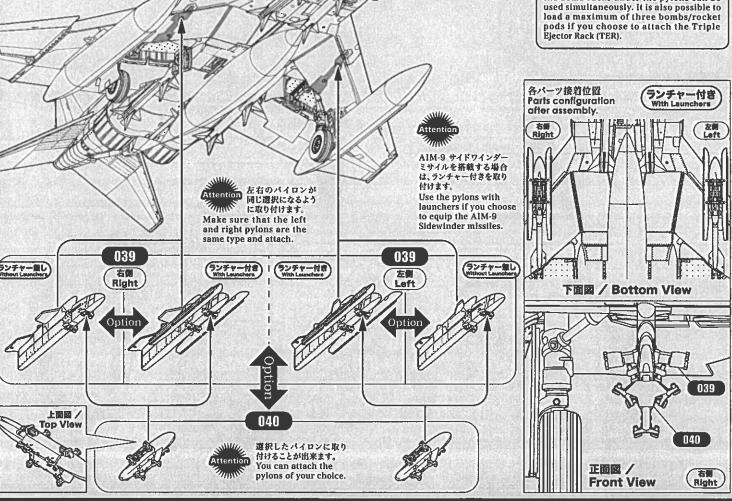


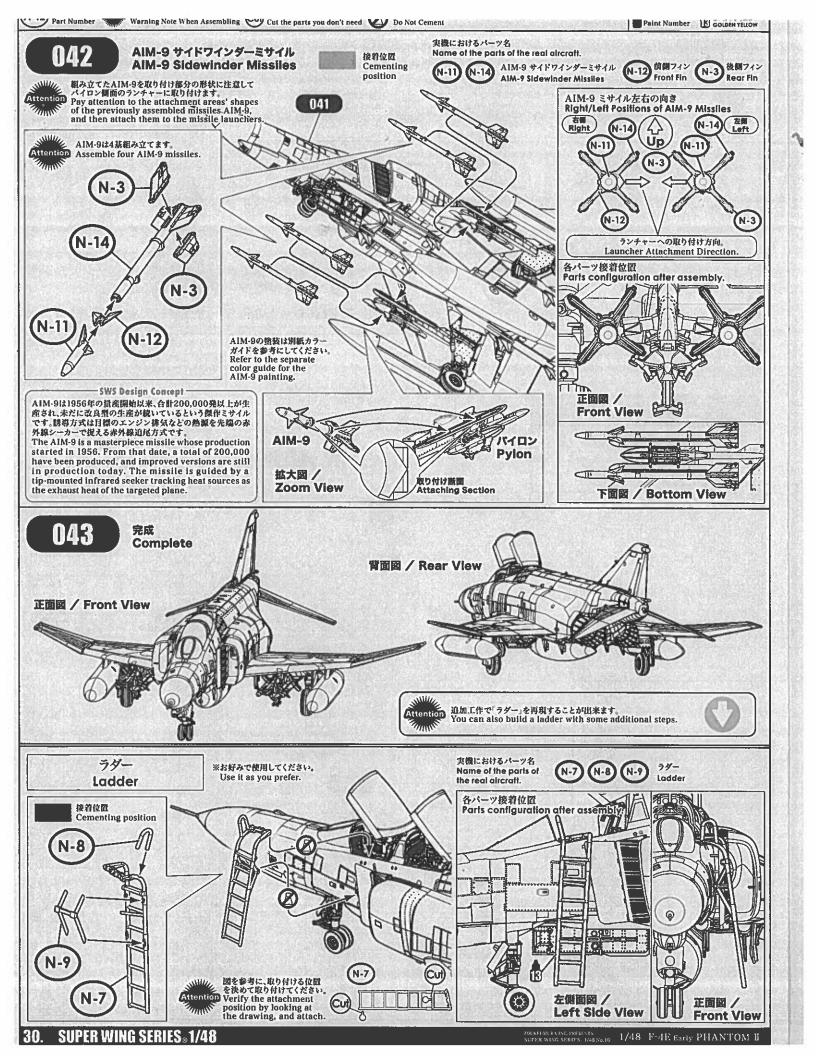


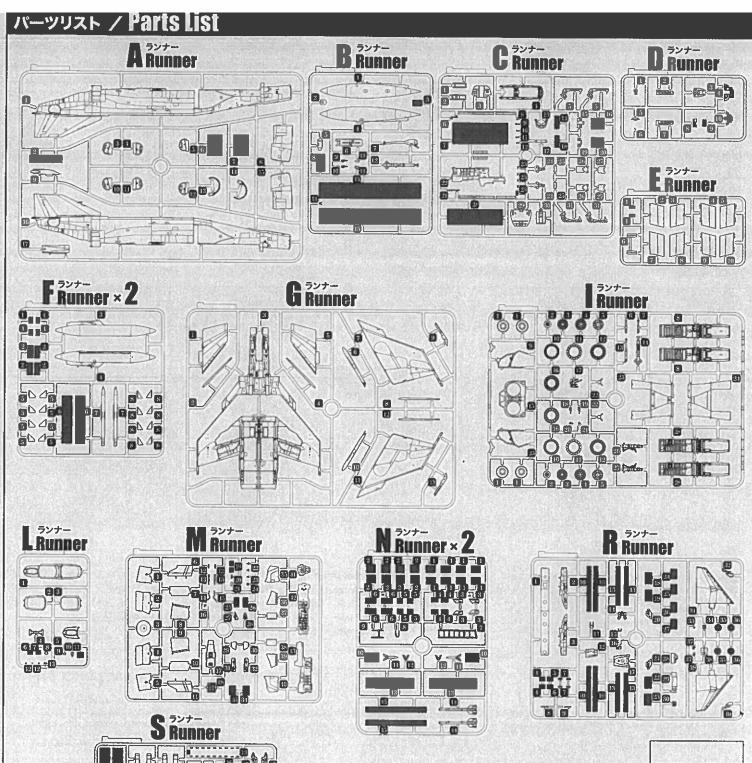


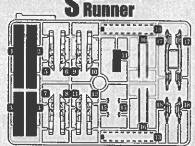












E整(前期)では使用しないパーツです。 These parts are not to be used with the early production E Type.

デカール 1枚 Decal×1

cartogra

	Japan Only! ついては、次頁「パーツ頭求に	ついて」をご確認くだ。	、ラン	ナー	西格表		※価格は・ 合計会は	ランナーやアイテムが1枚の 質はアフターサービス係ま	)ものです。 でお聞い合わせくださし
ランナー	価格(税別)	ランナー	価格(税別)	ランナー	価格(税別)	ランナー	価格(税別)	ランナー/アイテム	CHARLES THE STREET
A	¥1,100	D	¥400	G	¥1,200	M	¥900	S	¥700
В	¥700	E	¥400		¥1,100	N	¥800	デカール	¥1,200
C	¥1,000	F	¥800		¥700	R	¥800	送料	¥800



**ZOUKEI-MURA INC. PRESENTS** 

# **SUPER WING SERIES.**

ZOUKEI-MURA INC. PRESENTS SUPER WING SERIES. 1/48 No.10

## 1/48 F-4E Early PHANTOM II



# ZOUKEI-MURA INC. WEB WWW.ZOUKEIMURA.CO.jp

株式会社 造形村 ZOUKEI-MURA INC.

創作造形 © VOLKS · 達形村 Production and Creation © ZOUKEI-MURA INC, All rights reserved.

- ■製造元 株式会社造形材 ■販売元 株式会社ポークス
- ■お問い合わせえ 様気会社 進形材 SWS アフターサービス係 TEL: 0771-62-4003 FAX: 0771-68-1030
- ■電話受付時間: 子目11:00~18:00(上日祝日本末子始を除く) 電話参与はよく環かめてからお間違いのないようにご注意ください。
- ■Eメール: afterservice@volks.co.jp (for Japan Only)
- Produced by: ZOUKEI-MURA INC.
  - 60 Goshonouchi Nakamachi Shichi-jo, Shimogyo-ku Kyoto 600-8862 JAPAN Tel: (+81) 75-325-1171 Web Site: www.volks.co.jp
- Inquiries: VOLKS Customer Service imos@volks.co.jp (Outside of Japan)
- Please keep all information for future reference.

#### デカールの貼り方

- 1.貼り付ける部分のデカールをハサミなどで台紙ごと切り出す。余白は大まかに切り落とす。
- 2.底の浅いパレットなどに水を張り、使用するデカールを10秒ほど没す。この時、表面全てが水に浸かるように注意。
- 水から取り出したデカールを、貼り付ける位置に持っていき、台紙からスライドさせるようにして貼り付ける。
- 4.ピンセットなどで向きを関節してから、キレイな布や錦柳などで気泡を押し出したり、水分を拭き取り、乾燥させれば終了。

#### **How to Attach Decals**

- Cut out the decal part you plan to attach using scissors or similar. Roughly remove the
  excess area.
- Fill a shallow palette or bowl with water, and soak the decalfor about 10 seconds. Make certain
  the entire decalls immersed in the water during this time.
- Remove the decal from water and move it to the place you intend to attach it. Altach it by sliding it carefully off the backing.
- Adjust its position using tweezers, and use a clean cloth or cotton swab to smooth out any air bubbles and remove excess water. Once it has dried the work is done.

#### パーツ請求について

For Use in Japan Only!

部品を破損・紛失した場合は、「部品間求カード」に必要事項をご配入の上、下配のアフターサービス係まで郵便にてお送りください。代引にてご対応させていただきます。ランナー価格や消費税率の変更などによって合計金額が変更になる場合があります。ご不明点はアフターサービス係までお問い合わせください。初期不良に関しましてもアフターサービス係にご相談ください。(お客様の個人情報に関しましては、ご請求対応の目的以外には使用致しません。)

〇パーツ代金とは別に送料800円(税別)、代引手数料が掛かります。

○初期不良の場合、レシート(領収制)が必要となります。お買い上げ2週間以内にご連絡ください。紛失された場合は有償となります。何卒ご了承ください。

#### 宛先・お問い合わせ先

For Use in Japan On

〒622-0011 京都府南丹市園部町上木崎町年ノ森22-1

株式会社 造形村 SWS アフターサービス係 TEL:0771-62-4003 FAX:0771-68-1030

電話受付時間: 平日11:00~18:00(土日祝日年末年始を除く)

(Japan Only) Eメール: afterservice@volks.co.jp

(Outside of Japan) E-mail: imos@volks.co.jp

## 【部品請求カード】

For Use in Japan Only!

ZOUKEI-MURA INC. PRESENTS SUPER WING SERIES® 1/48 No.10

1/48 F-4E Early PHANTOM II

明水	11	/
		ナー

◆お名前(フリガナ)

◆住所

◆電話番号

SUPER WING SERIES 1/48